

Curriculum Vitae

INFORMAZIONI PERSONALI

Nome CINZIA GIACINTA
Cognome SPINZI
E-mail cinziagiacinta.spinzi@unipa.it

FORMAZIONE TITOLI

- 2005-2009 Dottorato di ricerca in 'Inglese per scopi speciali' presso l'Università degli Studi di Napoli, Federico II (senza borsa). Coordinatore: Prof.ssa Gabriella Di Martino. Tesi finale: "Managing National/International Relations: Ideological and Axiological discursive strategies in the Language of Foreign Policy". Metodologia di analisi: Corpus Linguistics e Appraisal Theory.

- 2009 Master of Arts in Translation Studies (pass with merit) presso l'Università di Birmingham, School of Humanities. Tesi finale: "Cultural and Ideological Issues in the language of diplomacy across English and Italian" - Supervisor: Professor Carmen-Rosa Coulthard.

- 1992 Laurea in Lingue e Letterature Straniere conseguita presso l'Università degli Studi di Perugia con voti 110/110 e Lode, tesi in Lingua Inglese: "L'evoluzione della donna secondo la prospettiva darwiniana nel romanzo From man to man di Olive Schreiner."

Altri titoli di Formazione

- 1994 Master in English Language rilasciato dal British Institute di Milano.

- 1995 Corso di perfezionamento in Didattica delle Lingue Straniere presso l'Università degli Studi di Macerata.

- 2003 Corso intensivo di ESP, English for Finance and International Trade, English for Law, English for Tourism, e English for Business Administration, presso The Language Academy, Fort Lauderdale, Florida.

- 2004 Corso di specializzazione in Teoria e prassi della traduzione presso l'Università degli Studi di Bari Dipartimento di Lingue Letterature e Tradizioni Culturali Anglo-Germaniche, Facoltà di Lingue e Letterature Straniere, Università degli Studi di Bari.

- 2004 Corso in The design and management of Corpora presso l'Università di Birmingham, Centre for Corpus Research, staff: John Sinclair, Pernilla Danielsson, Susan Hunston, Wolfgang Teubert, Micheal Hoey.

- 2004 Corso in Translation Studies presso l'Università di Edimburgo, Staff: Prof. Mona Baker. Oggetto di studio: l'applicazione dei corpora in TS.

- 2005 TWC: Working with corpora- 25th June-2nd July, Certosa di Pontignano, Tuscany. Session Leaders: John Sinclair, Martin Wayne, Stefan Evert, Elena Tognini Bonelli.

- 2008 Language and Diplomacy Certificate rilasciato dall'Università di Malta. Corso online con esame finale (Final Course Grade 90%).

- 2011 Università di Bari – Scienze Politiche – Seminario di Formazione: Corpus Linguistics in the Classroom June 21-22 Speaker: Mike Scott (organizzatrice in collaborazione con Denise Milizia)

- 2014 Riversdown Wincester - Corso di formazione sul modello culturale di Richard Lewis "When Cultures collide", April 30-May 3; speakers: John Lewis, Caroline Lewis, Michael Gates.

Incarichi di Ateneo e Dipartimento

2014 - 2016 Coordinatrice del Tirocinio Formativo Attivo

ATTIVITA' DIDATTICA

2012-fino ad oggi Ricercatrice Universitaria L-LIN/12 Lingua e Traduzione Inglese Università di Palermo, Titolare dell'insegnamento di Lingua Inglese e Traduzione - Corso di Laurea Triennale in Lingue e Letterature - Mediazione Linguistica e Italiano come Lingua Seconda - Università di Palermo dal 02-11-2012 a oggi

Docente di Lingua Inglese e Traduzione per la classe di concorso A0345 Lingua straniera (Inglese) - Modulo Grammar and Translation 3 - Tirocinio di Formazione Attiva I ciclo a.a. 2011-2012

dal 01-03-2013 al 31-07-2013

Coordinatore dei Percorsi Abilitanti Speciali (PAS) a.a. 2013-2014 per la classe di concorso Lingua e civilt  straniera Inglese A (346). Presidente della Commissione per l'esame finale. dal 31-03-2014 al 31-07-2014

Docente di Lingua Inglese per i Percorsi Abilitanti Speciali a.a. 2013-2014 Modulo di Insegnamento Lingua Inglese dal 31-03-2014 al 31-07-2014

Docente nel Corso di Formazione Permanente in Assistenza Linguistica in Ambito Giudiziario. Universit  di Bologna.

Insegnamento del modulo: La Comunicazione Interculturale, dal 01-07-2014 a oggi

Docente di riferimento (coordinatore) del Tirocinio di Formazione Attiva II ciclo a.a. 2014-2015 per la classe di concorso A345/A346, dal 17-02-2015 al 26-05-2015

2014 - 2016 Coordinatrice e docente del Tirocinio Formativo Attivo

2015 - 2016 Coordinatrice e docente nell'ambito del progetto C.L.I.L.

RICERCHE FINANZIATE

Partecipazione al progetto Prin 2007 in qualit  di dottoranda dell'Universit  di Napoli - Federico II. Progetto prot. n. 2007JCY9Y9. Coordinatore locale Gabriella Di Martino dal 01-01-2008 al 30-12-2009

Progetto CLIL finanziato dall'URS (Decr. Dir. n. 89 del 20/11/2013 e Decr. Dir. 956 del 1/12/2014. Avviso Pubblico dell'USR Sicilia prot. n. 250 dell'8/1/2015 dal 26-01-2015 a oggi

INCARICHI / CONSULENZE

2016 Partecipazione alla VQR 2011-2014 nel ruolo di revisore per la valutazione di pubblicazioni conferite dalle Istituzioni.

2013-2016 Docente per il Corso di Formazione Permanente per Assistente Linguistico in ambito giuridico, Universit  di Bologna

2011 Traduttrice nel progetto di mediazione culturale presso la ASL di Taranto

2010 Traduzione di manuali medici commissionati da SELTEC MEDICAL S.r.L. - Via Marzabotto, 78 - 40050 Funo di Argelato (BO) – ITALY.

2006 "Agriturismi in Puglia" - Guida alle aziende agrituristiche. Taranto: Cobega Edizioni.

2000 – Tribunale di Taranto: traduzione processo Venezia –caso di estradizione Miami USA. Perizia tecnica su nomina del tribunale.

ASSOCIAZIONI SCIENTIFICHE

Membro Associazione Italiana Anglistica (AIA) dal 2005

Membro CESLIC (Universit  di Bologna) dal 2009

Membro I-Land Universit  l'Orientale di Napoli dal 2016

PUBBLICAZIONI

2016 Contributo in volume Spinzi CG (2016). The Man of Action vs the Blunders of Politicians. Rappresentazioni ideologiche e identitarie nella Stampa Fascista dell'Inghilterra degli anno Trenta. In: (a cura di): Prestigiacomo C, Identit , totalitarismi e stampa. Ricodifica linguistico-culturale dei media di regime. p. 71-89, ISBN: 978-88-99934-11-8

2016 "The whole is greater than the sum of its parts". Metaphors of inclusion and exclusion in the British and Italian Fascist discourse of the 1930s". *Lingue e Linguaggi* 19 (2016), pp. 287-303, DOI 10.1285/i22390359v19p287

2016 "Analysing American Public Diplomacy: The case of Brand USA. When Tourism becomes an ideological tool". In (Garzone, G. Heaney, D. and G. Riboni), *Language for Specific Purposes: Research and Translation across Cultures and Media*. Newcastle Upon Tyne: Cambridge Scholars Publishing, pp. 326-348.

2016 "A corpus-based discourse analysis of security in White House Press Briefings" (in collaborazione con Venuti, M.). In (Marta Degani, Paolo Frassi, Maria Ivana Lorenzetti eds.), *The Languages of Politics and La politique et ses langages*. Cambridge: Cambridge Scholars Publishing, Vol. 2, pp. 95-118.

2015 Contributo in volume (Capitolo o Saggio) Spinzi CG (2015). L'egemonia anglosassone nella rivista *Legioni e Falangi*. Costruzioni ideologiche e identitarie. In: (a cura di): Sinatra C, *Stampa e regimi. Studi su Legioni e Falangi. Una rivista d'Italia e di Spagna*. p. 201-224, Bern: Peter Lang, ISBN: 978-3-0343-1621-7

2015 Contributo in volume (Capitolo o Saggio) Spinzi Cinzia (2015). La Comunicazione Interculturale e l'impatto dei fattori culturali sull'interprete giuridico. In: (a cura di): Spinzi Cinzia e Rudvin Mette, *L'interprete giuridico. profilo professionale e metodologie di lavoro*, pp. 135-152, Roma: Carocci, ISBN: 978-88-7466-731-4

2015 "La Comunicazione Giuridica". In Rudvin, Mette e Cinzia, Spinzi (eds) *L'Interprete Giuridico. Profilo Professionale e metodologie di lavoro*. Roma: Carocci, pp. 43-72.

2015 Articolo in rivista Spinzi CG (2015). The multifaceted nature of language mediation and interpreting. A personal case of disempowerment. *CULTUS*, p. 113-125, ISSN: 2035-2948

2014 Articolo in rivista Spinzi CG, Rudvin M (2014). Language Mediation and Aspects of Accommodation in the Use of ELF. *TEXTUS*, vol. Textus XXVII, p. 53-68, ISSN: 1824-3967

2014 "Negotiating the terminological borders of 'Language Mediation' in English and Italian. A discussion on the repercussions of terminology on the practice, self-perception and role of language mediators in Italy", con Rudvin, Mette, in LCM Garzone, Giuliana (ed.), *Università di Milano, LEDonline*.

2013 Contributo in volume (Capitolo o Saggio) Spinzi C, Venuti M (2013). Tracking the change in an Institutional Genre: A Diachronic Corpus-based study of White House Press Briefings. In: *The three waves of globalization*. p. 181-196, NEWCASTLE UPON TYNE: Cambridge Scholars Publishing, ISBN: 978-1-4438-5159-6

2013 Contributo in volume (Capitolo o Saggio) Spinzi CG (2013). Treading lightly on the Earth. Metaphorical frames in the discourse of ecotourism. In: *Tourism and tourist promotion around the world: a linguistic and socio-cultural perspective*. vol. 2013, p. 81-94, Lecce: Università del Salento Coordinamento SIBA, ISBN: 978-88-8305-104-3

2013 Contributo in Rivista "I don't know the answer to that question": A Corpus-assisted Discourse Analysis of White House Press Briefings" in collaborazione con Silvia De Candia e Marco Venuti, in *Cadaad Journal Volume 7 issue 1*, 66-81. <http://cadaad.net/2013volume7issue1>

2013 "Treading lightly on the earth: framing metaphorical meanings in the language of ecotourism". In Bianchi, F. e Manca, E. (eds.) *Turismo e Promozione Turistica nel Mondo: una prospettiva linguistica e socio-culturale* – Università del Salento, pp. 81-93. Disponibile sul sito: <http://siba-ese.unisalento.it/index.php/tourismandtourist/issue/current>

2012 "The eco-tourist in Canadian and Italian National Parks", con Monica Turci, *Atti del Convegno AIA, L'Aquila*, settembre 2011, pp. 129-138.

2012 "The voices of the Foreign Ministers: a corpus study of Ideological Positioning in the Language of Diplomacy", *Atti del Convegno AIA, L'Aquila*, settembre 2011, pp. 212-220.

2011 "Corpus Linguistics and Intercultural approach: a synergy" in *Cultus: the journal of intercultural mediation and communication*, ed. Iconesoft, Terni.

2011 "A diachronic corpus-based analysis of epistemic adverbials in the White House press briefings" in collaborazione con Giulia Riccio, in G. Caliendo, V. Polese, Sarangi, S. (eds) *Genre(s) on the Move. Hybridization and Discourse Change in Specialized Communication*. Napoli: Edizioni Scientifiche Italiane (Progetto PRIN Università di Napoli Federico II), pp. 45-65.

2011: "Behind the institutional identity: shifting from we-clusters to I-clusters in diplomatic discourse", in *Challenges for the 21st Century: Dilemmas, Ambiguities, Directions*. Di Martino, G., Lombardo, L., Nuccorini, S. (eds), *Proceedings AIA 2009*, Edizioni Q di Roma, pp. 303-310.

2010 "To be or to be perceived? To be in or to be out? Identity and Integration: an Introduction", *Cultus* 3, pp. 10-16.

2010 'How this holiday makes a difference': The language of environment and the environment of nature in a cross-cultural study of ecotourism. Quaderni Ceslic, Miller, Donna (General Editor) Università di Bologna.
<http://amsacta.cib.unibo.it/view/series/QuadernidelCeSLiC.Occasionalpapers.html>

2010 Contributo in volume (Capitolo o Saggio) Spinzi CG, Terminiello E (2010). It's up to all of us: social identity in the language of public warnings. In: (a cura di): Garzone G; Archibald J, Discourse, identities and roles in specialized communication. vol. 2010, p. 109-137, Bern: Peter Lang, ISBN: 978-3-0343-0494-8

2010 Pubblicazione Selezione speciale per formato libro: "The terroridiom principle between spoken and written discourse", in collaborazione con Denise Milizia, in Patterns, Meaningful units and specialised discourses, Amsterdam: John Benjamins, 322-350.

2009 – "Introduction to Mediation and Competence" in collaborazione con Manca, Elena, Cultus: The Journal of Intercultural Mediation and Communication (issue 2).

2009 "The Evolution of Institutional Genres in time: The case of the White House press briefings", (Progetto PRIN Napoli – Federico II) in collaborazione con Cava, A., De Candia, S., Riccio, G. Venuti, M. in online proceedings – Corpus Linguistics, Liverpool 2009, disponibile alla pagina: <http://ucrel.lancs.ac.uk/publications/cl2009/> paper n. 387.

2009 Tesi di dottorato depositata presso la Biblioteca dell'Università degli Studi di Napoli – Federico II, "Managing National/International Relations: Ideological and Axiological discursive strategies in the Language of Foreign Policy".

2008 "Managing relations: A study of positioning strategies in British International Discourse", in English for Specific Purposes World Online Journal for Teachers, ISSN 1682-3257, Issue 3 (19) Volume, 7. Pubblicazione online: <http://www.esp-world.info/ESPlist.html>

2005 "Translating Hidden Meanings in the Language of newspaper."- in ENGLISHES n. 27/2005, Roma: Pagine, pp. 62-79.

2004 Articolo in rivista SPINZI C (2004). Travelling without a trace: a corpus study of the communicative process of 'eco-speaking'? ESP ACROSS CULTURES, vol. 1, p. 79-92, ISSN: 1972-8247.

2003a "Teaching pronunciation to Italian learners. A problem of model and methodology", in collaborazione con Denise Milizia, in "Perspectives. A Journal of TESOL-Italy", numero XXX, 2 Fall 2003, Università degli Studi di Cassino, 79-89.

2003b "The phoneme 'th': voiced or unvoiced?" in collaborazione con Denise Milizia, in "Perspectives. A Journal of TESOL-Italy", numero XXX, 2 Fall 2003, Università degli Studi di Cassino, pp. 91-103.

2000 "Ecotourism: its impact on culture and language", in Atti Seminari, Facoltà di Economia dell'Università di Bari, pp. 146-152.

MONOGRAFIE

2005 English, Language and Communication. Bari: Wip Edizioni.

2009 La comunicazione specializzata: un approccio fraseologico al discorso diplomatico britannico (1997-2007). Bari: Wip Edizioni.

2016 Testo didattico: Exploring Identities. Fundamentals in Human Science. (in collaborazione con Rudvin Mette). UK: Trinity Whitebridge.

2016 Discursive Strategies in the Language of Foreign Policy. The Semantics and the Appraisal of Security. Bari: Wip Edizioni.

ESPERIENZE EDITORIALI - CURATELE

2008-2016 Co-Direttore della rivista accademica internazionale di mediazione interculturale a traduzione Cultus: the Journal of Intercultural Mediation and Communication, con David Katan e Elena Manca, Terni: Iconesoft Edizioni.

2015 Curatrice del Volume L'Interprete Giuridico. Profilo Professionale e Metodologie di lavoro, (in collaborazione con Mette Rudvin), Roma: Carocci.

2013 Curatrice del volume Mediazione linguistica e interpretariato. Regolamentazione, problematiche presenti e prospettive future in ambito giuridico, (in collaborazione con Mette Rudvin), Bologna: CLUEB.

ATTIVITA' SCIENTIFICHE

Organizzazione o partecipazione come relatore a convegni di carattere scientifico in Italia o all'estero

-Relatrice al Workshop Internazionale di Fonetica - Università di Bari, Facoltà di Economia. Presentazione del lavoro: "Teaching Pronunciation to Italian Learners. Which model? dal 24-05-2003 al 24-05-2003.

-XXV Convegno Internazionale sulla Linguistica dei Corpora - International Computer Archive of Modern and Medieval English. The State of the art 25 years on. University of Verona. Presentazione del lavoro: Travelling without a trace: a corpus study of the communicative process of 'eco-speaking', dal 19-05-2004 al 23-05-2004.

-15 Simposio Europeo su ESP - New Trands in Specialized Discourse. Università di Bergamo. Presentazione del lavoro "Seeing cross-cultural variation through corpora" in collaborazione con Maglie, R. e Milizia, D., dal 29-08-2005 al 02-09-2005.

-Icame 27 Helsinki: Presentazione del Lavoro "Power and war: Encoding ideology in media discourse through a corpus study" dal 24-05-2006 al 28-05-2006.

-Convegno ELEGI Hannover - presentazione del lavoro: "The terroridiom principle between spoken and written discourse", dal 05-10-2006 al 07-10-2006

-Convegno La comunicazione specializzata - Gargnano del Garda; presentazione del lavoro: "It's up to all of us: social identities in the language of public warnings" dal 25-06-2007 al 26-06-2007

-IVACS Limerick - presentazione del lavoro: "A corpus study: the appraisal of value-laden concgrams in the language of diplomacy" dal 13-06-2008 al 14-06-2008

-AIA Roma Tre; presentazione del lavoro: "Behind the institutional identity: shifting from we-clusters to I-clusters in diplomatic discourse" dal 01-10-2009 al 03-10-2009

-Convegno Unisalento: Turismo e Promozione Turistica nel Mondo: una prospettiva linguistica e socio-culturale; presentazione del lavoro: "Treading lightly on the earth: framing metaphorical meanings in the language of ecotourism", dal 17-05-2010 al 18-05-2010

-IX ISALP convegno Bari; presentazione del lavoro "Structuring and Restructing concepts in the language of diplomacy", dal 23-06-2010 al 26-06-2010

-Corpus Linguistics 2011 - Birmingham; presentazione del lavoro: "Mapping the stance clusters: A diachronic corpus-based study of the White House Press Briefings in collaborazione con Venuti, M. Riccio, G., dal 20-07-2011 al 22-07-2011

-AIA L'Aquila - presentazione del lavoro: "The voices of the foreign ministers: A corpus-assisted study of ideological positioning in the language of diplomacy" dal 15-09-2011 al 17-09-2011.

-CLAVIER Modena: presentazione del lavoro: "Tracking the change in institutional genre: a diachronic corpus-based study of White House Press Briefings" dal 24-11-2011 al 26-11-2011

-CADAAD Portugal - presentazione del lavoro: "I don't know the answer to that question". A corpus-assisted discourse analysis of White House Press Briefings -in collaborazione con Venuti, De Candia, dal 04-07-2012 al 06-07-2012.

-23rd European Systemic Functional Linguistic Conference "Permeable contexts and hybrid discourses" presentazione del lavoro "Diplomacy on the move: Discursive hybridity in the British Foreign Ministers' speeches", dal 09-07-2012 al 11-07-2012

-CADS - University of Bologna - presentazione del lavoro: "Appraising security across the years. A synergy between corpus and system", dal 13-09-2012 al 14-09-2012.

-AIA XXVI Parma - Presentazione del lavoro: "(Re)mediating culture through lingua francas: The use of English as a Lingua Franca in Italian public service" in collaborazione con Rudvin, M., dal 12-09-2013 al 14-09-2013

-Organizzazione workshop nell'ambito del progetto LEGAIL - Università di Bologna: presentazione del lavoro: I problemi principali della comunicazione tramite interpreti e mediatori in ambito giuridico, dal 29-03-2014 al 29-03-2014.

-V Convegno Internacional TISP Universidad de Alcalá - presentazione del lavoro: "Legal interpreting in Italy: Training accreditation and the implementation of a national register (LEGAIL): A training package for ad-hoc interpreters in the legal setting", dal 03-04-2014 al 04-04-2014.

-CLAVIER 14 LSP research, teaching and translation across languages and cultures - Milan - presentazione del lavoro: "Analysing American Public Diplomacy: The case of Brand USA" dal 20-11-2014 al 21-11-2014.

-Giornata Studio per mediatori linguistici e culturali - Università di Bologna - presentazione del lavoro: Tradurre il linguaggio legale, dal 27-11-2015 al 27-11-2015

-Giornate Studio Internazionali: Identità, totalitarismi e stampa. Ricodifica linguistico-culturale dei media di regime, dal 14-01-2016 al 15-01-2016

-Organizzatrice del simposio sulla traduzione: Translation as Communication - Università di Palermo, in collaborazione con Alessandra Rizzo e Marianna Zummo - dal 10-05-2016 al 10-05-2016

-Convegno Internazionale - Nuove Destre Populism, new right-wing and new parties: What kind of political discourses in Europe? Università di Pisa: presentazione del lavoro "The Ideological Representation of "Men of Action" - Populism in the British Fascist Press of 1930s dal 10-06-2016 al 11-06-2016.

-Convegno Internazionale Critical Link8 - Critical Links A new Generation University of Harriot Watt - Edinburgh Presentazione del lavoro "Teaching Legal Interpreting in a Multilingual Classroom. Using Technology and Peer Feedback to Optimize Budget Restraints, dal 29-06-2016 al 02-07-2016

-Jadis VI - Università di Porto - Power and Discourse - presentazione del lavoro: Nationalist narratives and their metaphorical constructions in the British Fascist press of 1930s dal 26-10-2016 al 28-10-2016

-Conferenza Internazionale ALAPP . Presentazione poster dal titolo: A comparative study of "Economic Migrant" in three lingua-cultures: English, German, and Italian.

Poster del gruppo di ricerca con Goranka Rocco e Mette Rudvin - Migration Discourse Across Languages and Cultures. Presentato da Goranka Rocco alla conferenza ALAPP 2016, dal 03-11-2016 al 05-11-2016

- Conferenza Internazionale PSIT Università di Alcalà, presentazione del lavoro : Translating Public Service Documents for Police and Courts: Linguistic and legal aspects of translating from Italian into English (standard-, Nigerian- and Pidgin English), 06-9-2017.

Convegni come uditor

2003 Università degli studi di Modena 25-27 Settembre "New Languages, New Sciences, New Literatures".

2004 XXI Congresso. Università "La Sapienza" di Roma. 14-16 Aprile - "International Conference on Translating with Computer-Assisted Technology: Changes in Research, Teaching, Evaluation, and Practice".

2005 Louvain-la-Neuve (Belgio), 13-15 ottobre – Convegno Internazionale "Phraseology 2005".

2006 Certosa di Pontignano - "Keyness in Text".

2007 Aia Conference "Migration of forms and forms of migration" - Bari.

2012 Translating Metaphors. Università di Bologna. 12-14 Dicembre

2014 9-11 Ottobre, Languaging and Diversity organizzato dall'Università di Catania- membro del Comitato scientifico.

2016 Giornata Studio - Comparing legal languages and creating common/uniform terminologies Università di Bologna 18 febbraio 2016

2016 Giornata Studio – Il testo letterario nell'apprendimento linguistico: esperienze a confronto – Bologna 13 maggio

2016 Transit: Translation and Interpreting. Convergence, Contact, Interaction. Trieste 26-28 May

Direzione o partecipazione alle attività di un gruppo di ricerca caratterizzato da collaborazioni a livello nazionale o internazionale

Progetti non Finanziati

Membro del progetto di ricerca LEGAI Legal Interpreting in Italy: Training, Accreditation and the Implementation of a National Register (LEGAII): A ?Training Package? for ad-hoc interpreters in the legal setting.

Progetto nazionale su interpretazione e traduzione nell'ambito giudiziario per promuovere formazione e qualità nell'interpretazione giuridica in Italia come risposta alla Direttiva 2010/64. I risultati del progetto ad oggi sono: il Corso di Formazione Permanente in Assistenza Linguistica in Ambito Giudiziario all'Università di Bologna, ora alla sua 3ª edizione, con Patrocinio del Ministero della Giustizia; Manuale per il Corso: L'interprete giuridico. Profilo professionale e metodologie di lavoro (a cura di: Mette Rudvin, Cinzia Spinzi, Carocci 2015); Lavori in corso: stesura di un glossario giuridico multilingue per interpreti e mediatori in ambito giudiziario; sito web e database di interpreti/mediatori in questo ambito.

www.mediazionelinguisticainitalia.com Direttore: Mette Rudvin.

dal 01-03-2013 a oggi

PERFORMIGRATIONS: PEOPLE ARE THE TERRITORY. EACEA STRAND 1.3.5 (Special

Measures: Cooperation with Third Countries ? Canada), Culture Program 2013. Responsabile del progetto: Elena Lamberti - Università di Bologna <http://www.performigrations.eu/project/>

dal 01-04-2014 al 31-03-2016

Membro del network di ricerca MemitÖ - Memoria e identità - Linguistic and Cultural Heritage .

Università di Palermo dal 30-04-2015 a oggi

Membro del gruppo di ricerca in collaborazione con l'Università di Bologna e l'Università di Trieste per la realizzazione del Progetto "Key words in British, German and Italian Migrant Discourse" presentato al convegno ALAPP da Goranka Rocco.

dal 01-11-2015 a oggi

Responsabilità di studi e ricerche scientifiche affidati da qualificate istituzioni pubbliche o private:

Affidamento della creazione di un Corso di Lingua Inglese nel campo delle Scienze Umane affidato dalla Casa Editrice Trinity Whitebridge in collaborazione con Mette Rudvin. Titolo del prodotto finale stampato e multimediale "Exploring Identities. Fundamentals in Human Science".

dal 01-03-2014 al 01-12-2015

Direzione o partecipazione a comitati editoriali di riviste, collane editoriali:

-Co-Editor della rivista internazionale di fascia A Cultus: the Journal of intercultural Mediation and Communication

www.cultusjournal.com

dal 01-01-2008 a oggi

-Membro del Comitato Scientifico Collana Memoria & Identità. Linguistic and Cultural Heritage dal 07-07-2016 a oggi dal 01-10-2012 al 06-06-2013

Seminari su invito

Seminario presso la scuola di magistratura Firenze. Titolo del seminario "La Giustizia al femminile" Titolo del lavoro presentato: "Linguaggio femminile nei testi legali. Una indagine comparativa del linguaggio delle sentenze." dal 19-01-2016 al 19-01-2016

AMBITI DI RICERCA

Ideologia, identità e persuasione nel linguaggio politico e diplomatico; Community Interpreting/mediazione linguistica e traduzione; corpus Linguistics

ALTRE ATTIVITÀ

Segretario della Facoltà di Scienze Umanistiche. Coordinatore e Docente nell'ambito dei corsi per i docenti della Scuola